

Tieflader 2,4 GHz Mercedes-Benz Arocs

No. 405107



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

Jamara e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e. K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego postępowania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.



DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR!
Enthält verschluckbare Kleinteile.
Von Kleinkindern **unbedingt** fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.
RISK OF SUFFOCATION!
Contains small parts which can be swallowed.
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
DANGER D'ETOUFFEMENT!
Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.
Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.
RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!
Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.
Tenere **sempre** fuori dalla portata dei bambini.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
RIESGO DE ASFIXIA!
Contiene piezas pequeñas.
Mantenga **necesariamente** lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 6let!

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíce.
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
Obsahuje malé části.
Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 6 lat!

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.
ISTNIEJE RYZYKO UDUŁWIENIA!
Zawiera małe polykalne części.
Od małych dzieci są trzymane z dala.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga! Ostrzeżenia / Instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/UE and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant de mettre en marche: Activer d'abord l'unité puis l'émetteur.

Fin d'utilisation: Désactiver d'abord l'unité, ensuite l'émetteur.

- Ne jamais utiliser l'unité à des distances qui ne sont pas en vue. La visibilité maximale ou la portée maximale de l'unité dépendent de plusieurs facteurs tels que les conditions atmosphériques, lieu d'utilisation ou les fréquences qui perturbent l'utilisation. Pour cette raison, avant chaque utilisation il faut demander à une autre personne de retenir efficacement l'unité puis effectuer un essai de sa portée et vérifier le comportement de l'unité en cas de panne du signal, par exemple suite à l'épuisement de la pile dans l'émetteur ou suite à un endommagement de l'émetteur.

IT - Attenzione!

Prima dell'avviamento: Accendere prima il modello e dopo il trasmettitore.

Dopo l'uso: Spegnerlo prima il modello e dopo il trasmettitore.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/UE a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Tiefblader 2,4GHz Mercedes-Benz Arcos, No. 405107“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UEE i 2009/48/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.jamara-shop.com/Conformity

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

Při zapínání: nejdříve zapněte dálkový ovladač a teprve potom model.

Při vypínání: nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL - Uwaga!

Przed uruchomieniem: Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymał model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!

Neotvírejte!

Nevhazujte do ohně!

Nedávejte dohromady staré a nové baterie.

Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.

Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!

Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!

Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!

Nie otwierać!

Nie wrzucać do ognia!

Nie mieszać starych i nowych baterii.

Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych!

Ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.

Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!

Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!

Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!



DE - Funktionen der Fernsteuerung

1. Abkoppeln
2. Ankoppeln
3. Geschwindigkeit
4. Hupe / Sound
5. Vorwärts / Rückwärts
6. Links / Rechts
7. Bindetaste Truck
8. Bindetaste Auflieger
9. Abstützung ▲hoch / ▼runter
10. Rampe ◀hoch / ▶runter
11. Power LED
12. Ein-/Ausschalter
13. Batteriefach

Batterien einlegen

Auf Polarität achten.

GB - Functions of the Transmitter

1. Uncoupling
2. Coupling
3. Speed
4. Horn / Sound
5. Forward / Backward
6. Left / Right
7. Binding button truck
8. Binding button trailer
9. Flat bed trailer support ▲up / ▼down
10. Ramp ◀up / ▶down
11. Power LED
12. ON/OFF Switch
13. Battery compartment

Fitting the batteries

Observe the polarity.

FR - Fonctions de la radiocommande

1. Désaccouplement
2. Accouplement
3. Vitesse
4. Klaxon et effets sonores
5. avant / arrière
6. droite / gauche
7. Touche de synchronisation - Camion
8. Touche de synchronisation - Remorque
9. Support de la remorque ▲haut / ▼bas
10. Hayon ◀haut / ▶bas
11. Power LED
12. Interrupteur On/Off
13. Compartiment à piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

IT - Funzioni del telecomando

1. Disaccoppiamento
2. Accoppiamento
3. Velocità
4. Clacson e suono
5. avanti / indietro
6. sinistra / destra
7. Tasto di collegamento - Camion
8. Tasto di collegamento - Rimorchio
9. Supporto del rimorchio su / ▼giù
10. Rampa ◀su / ▶giù
11. Power LED
12. Pulsante Accendi/Spegni
13. Vano batteria

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

ES - Funciones de la emisora

1. Desacoplamiento
2. Acoplamiento
3. Velocidad
4. Claxon y sonido
5. adelante / atrás
6. izquierda / derecha
7. Tasto di collegamento - Camión
8. Tasto di collegamento - Remolque
9. Soporte del remolque ▲arriba / ▼abajo
10. Rampa ◀arriba / ▶abajo
11. Power LED
12. Interruptor encendido/apagado
13. Compartimento de la batería

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

CZ - Funkce vysílače

1. Připojení
2. Odpojení
3. Rychlost
4. Roh / Zvuk
5. Dopředu/dozadu
6. Doleva/Doprava
7. Tlačítko pro spojení vozidla
8. Tlačítko pro spojení návěsu
9. Podpěry návěsu ▲Nahoru/ ▼dolů
10. Rampa ◀nahoru/ ▶dolů
11. LED
12. Tlačítko ON/OFF
13. Krytka baterie

Namontování baterií

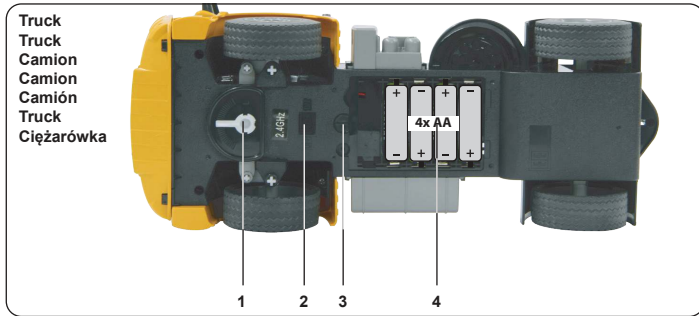
Dodržujte polaritu.

PL - Funkcja nadajnika

1. Odczepiać
2. Przyczepiać
3. Prędkość
4. róg / dźwięk
5. Do przodu/do tyłu
6. lewo/prawo
7. Przycisk do połączenia ciągnika
8. Przycisk do połączenia przyczepy
9. Wspornik przyczepy podtrzymywać ▲w górę / ▼w dół
10. podjazd ◀w górę / ▶w dół
11. LED
12. włącznik/wyłącznik
13. komora na baterie

Namontování baterií

Dodržujte polaritu.



DE - Funktionen

Truck

1. Ausrichtungshebel
Sollte das Modell nach rechts bzw. links ziehen, können Sie dies mit dem Regler an der Unterseite des Modells feinjustieren.
2. EIN/AUS Schalter
3. Riegel der Batterieabdeckung
4. Batterie

Auflieger

1. Haltebolzen
2. Stützen
3. EIN/AUS Schalter
4. Batterie

Batterien einlegen

Auf Polarität achten.

GB - Functions

Truck

1. Trim Lever,
The directional guide on the bottom of the model can be used to adjust the models straight-line-running performance.
2. On/Off Switch
3. Locking bolt of the Battery cover
4. Batteries

Trailer

1. Holding bolt
2. Flat bed trailer support
3. On/Off Switch
4. Battery compartment

Fitting the batteries

Observe the polarity.

FR - Fonctions

Camion

1. Levier directionnel
Si votre modèle devait tourner à droite ou à gauche d'ellemême, vous pouvez compenser cela grâce au bouton de réglage sous la modèle.
2. Interrupteur On/Off
3. Verrouillez le couvercle de la piles
4. Piles

Remorque

1. Téton de maintien
2. Support de la remorque
3. Interrupteur On/Of
4. Compartiment à piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

IT - Funzioni

Camion

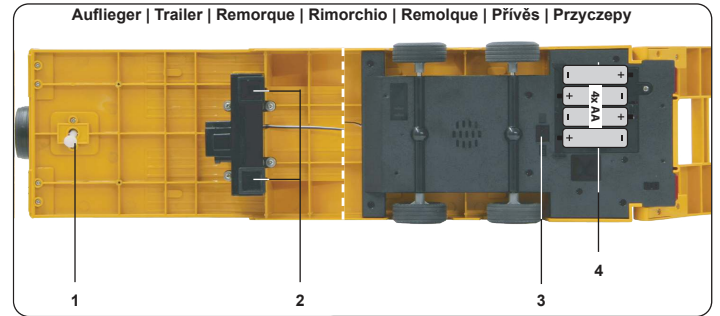
1. Leva
Se il modello con lo sterzo al centro non va diritto potrete regolare la sua traiettoria con il regolatore ubicato sotto il modello.
2. Interruttore On/Off,
3. Chiavistello del coperchio della batteria
4. Batterie

Rimorchio

1. Bullone
2. Supporto del rimorchio
3. Interruttore On/Off
4. Vano batterie

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.



ES - Funciones

Camión

1. Alineado
Si el modelo va en derecha o izquierda, puedes ajustar el modelo.
2. Interruptor On/Off
3. Cierre de la tapa de la Batería
4. Batería

Remolque

1. Pasador de retención
2. Soporte del remolque
3. Interruptor encendido/apagado
4. Compartimento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad

CZ - Funkce

Truck

1. Trim páčka:
Směrové vodítko na spodní straně modelu lze použít k nastavení výkonu modelů s lineární funkcí.
2. Tlačítko ON/OFF
3. Zámek krytky baterií
4. Baterie

Trailer

1. Upevňovací šroub
2. Podpěry návěsu
3. Tlačítko ON/OFF
4. Krytka baterie

Namontování baterií

Dodržujte polaritu.

PL - Funkcja

Ciężarówka

1. Dźwignia do trymowania
Prowadnica znajdująca się na spodzie modelu może zostać użyta do regulacji modelu do jazdy na wprost.
2. włącznik/wyłącznik
3. Śruba blokująca pokrywę baterii.
4. Baterie

Przyczepa

1. Śruba mocująca
2. Wspornik przyczepy
3. włącznik/wyłącznik
4. komora na baterie

Montaż akumulatorów

Observe the polarity.



DE
Achtung!
Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB
Attention!
Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min. before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR
Attention!
Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez le suffisamment le temps de refroidir. Lors du changement des piles, une phase de refroidissement de 10 minutes doit être respectée jusqu'à que votre modèle soit de exploité. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT
Attenzione!
Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Durante la sostituzione delle batterie deve essere rispettata un periodo di raffreddamento di almeno 10 minuti fin a quando il modello viene nuovamente azionato. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES
¡Atención!
Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ
Upozornění!
Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovejte nejméně jeden chladicí cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

PL
Uwaga!
Po każdym użyciu należy chwilę odczekać. W tym czasie model schłodzi się i będzie gotowy do kolejnego użycia. Po wymianie baterii i przed ponownym uruchomieniem modelu należy zachować co najmniej jeden cykl chłodzenia trwający min. 10 minut. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elektroniki lub zagrożenie pożarowe.

DE - Bedienung

GB - Operation

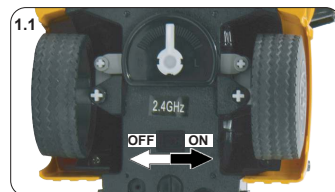


DE
1. **ON/OFF | Binden**
Schalten Sie den Sender (1) und dann den Truck (1.1) und den Auflieger (1.2) ein. Die Scheinwerfer beginnen zu blinken. Drücken Sie nun die jeweilige Bindetaste (1.3; A = Truck, B = Auflieger). Die Scheinwerfer am Truck bzw. Auflieger erlöschen.

GB
1. **ON/OFF | Binding**
Switch on the transmitter (1), then the truck (1.1) and the trailer (1.2). The headlights start to flash. Press the respective binding button (1.3; A = Truck, B = Trailer). The headlights on the truck or trailer switch off.

FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento

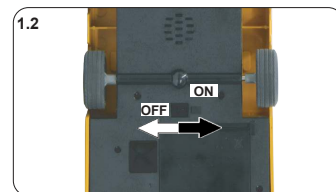


FR
1. **ON/OFF | Synchroniser**
Allumez la radiocommande (1), puis le camion (1.1) et la remorque (1.2). Les phares commencent à clignoter. Appuyez sur les touches respectives de synchronisation. (1.3 ; A = Camion, B = Remorque). Les phares du camion ou de la remorque s'éteignent.

IT
1. **ON/OFF | Binding**
Accendere la radio (1) poi il Truck (1.1) e il rimorchio (1.2). I fari iniziano a lampeggiare. Ora premere il pulsante relativo di binding (1.3; A = Truck, B = Rimorchio). I fari sul Truck ossia rimorchio si spengono.

ES - Funcionamiento

CZ - Operace



ES
1. **ON/OFF | Binding**
Encender la emisora (1) luego el Truck (1.1) y el remolque (1.2). Los faros empiezan a parpadear. Ahora pulse el botón respectivo de binding (1.3; A = Truck, B = Remolque). Los faros en el Truck o remolque se apagan.

CZ
1. **ON/OFF | Vazba**
Zapnout vysílač (1), pak vůz (1.1) a přívěs (1.2). Reflektory začínají blikat. Stiskněte příslušné tlačítko vazby (1.3; A = Truck, B = Přívěs). Reflektory na vozíku nebo přívěsu se vypnou.

PL - Obsługa



PL
1. **ON/ OFF | Wiązania**
Włączanie nadajnika (1), następnie ciężarówka (1.1) i przy czepcy (1.2). Reflektory zaczynają migać. Naciśnij odpowiedni przycisk wiązania (1.3 A = Ciężarówka, B = Trailer). Reflektory na ciężarówce lub przyczepie wyłączą się.



DE
2. **Vorwärts/rückwärts**
Drücken Sie den Gashebel nach vorne oder zurück (2), wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren (2.1).

GB
2. **Forward / Reverse**
Push the throttle stick forward or backward (2), the model will drive forward or backward (2.1).

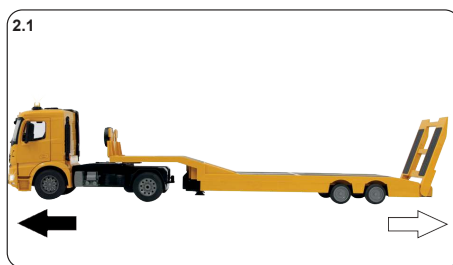
FR
2. **Marche avant/arrière**
Poussez le levier du gaz vers l'avant ou vers l'arrière (2) et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière (2.1).

IT
2. **Avanti/indietro**
Spingere l'acceleratore in avanti o indietro (2) e il modello andrà avanti o indietro (2.1).

ES
2. **Adelante/Atás**
Primer la palanca de gas hacia adelante o hacia atrás (2), el modelo seguirá adelante o hacia atrás (2.1).

CZ
2. **Dopředu / Dozadu**
Stiskněte páčku plynu dopředu nebo dozadu (2) a model pojedě dopředu nebo dozadu (2.1).

PL
2. **Do przodu/do tyłu**
Po przesunięciu dźwigni do przodu lub do tyłu (2), model zacznie jechać w przód lub w tył. (2.1).





DE

3. Links bzw. Rechts lenken

Drücken Sie den Richtungshebel nach links oder rechts (3), lenkt das Modell nach links oder rechts (3.1).

GB

3. Left or right turn

If you push the direction stick to the left or right (3), the model will drive to the left or right (3.1).

FR

3. Tourner à droite ou à gauche

Poussez la manette du gaz vers l'avant ou vers l'arrière (3) en n'oubliant pas d'actionner le levier de direction vers la droite ou vers la gauche (3.1).

IT

3. Girare a sinistra o destra

Se si tiene premuto l'acceleratore, in avanti o indietro e la leva di direzione a sinistra o a destra (3), il modello gira a destra o sinistra (3.1).

ES

3. Giro a la izquierda o derecha

Primer la palanca de gas hacia adelante o atrás y la palanca de dirección hacia izquierda o derecha (3), el modelo se gira adelante o atrás hacia izquierda o derecha (3.1).

CZ

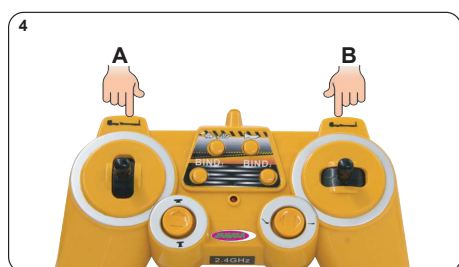
3. Zatočení doprava nebo doleva

Pokud posunete směrovou páčku posunete doleva nebo do prava (3), model pojedí dopředu nebo dozadu ve směru doleva nebo doprava (3.1).

PL

3. Obrót w lewo lub w prawo

Po przesunięciu drążka kierun kowego w lewo lub w prawo (3), model zacznie jechać w lewo lub w prawo (3.1).



DE

4. Ankoppeln / Abkoppeln

Starten Sie den Truck. Drücken Sie die obere linke Taste (4; A) solange bis sich die Verriegelung der Haltebolzenaufnahme geöffnet hat (4.1). Steuern Sie den Truck rückwärts an den Auflieger (4.2) bis der Haltebolzen an der Aufliegerunterseite in der Haltebolzenaufnahme ist. Durch drücken der oberen rechten Taste (B) verriegeln Sie die Haltebolzenaufnahme (4.3).

GB

4. Coupling/ decoupling

Start the truck. Press the upper left button (4; A) until the locking bolt has opened (4.1). Steer the truck backwards to the trailer (4.2) until the locking bolt on the bottom side of the trailer is in the holding position. Press the upper right button (B) to lock the pin (4.3).

FR

4. Accouplement / Désaccouplement

Allumez le camion. Appuyez sur la touche en haut à gauche (4; A) jusqu'à que le logement de boulon soit déverrouillé (4.1). Guidez le camion en marche arrière à la remorque (4.2) jusqu'à que le boulon de fixation sur le dessus de la remorque soit placé sur la tige de maintien. En appuyant sur la touche supérieure droite (B), le logement de boulon de fixation sera verrouillé (4.3).

IT

4. Accoppiamento / Disaccoppiamento

Avviare il Truck. Premere il pulsante in alto a sinistra (4; A) fino a quando si apre la serratura del perno di fissaggio (4.1). Manovrare il Truck verso indietro al rimorchio (4.2) fino a quando il perno di fissaggio e sul fondo del rimorchio nel supporto del perno di fissaggio. Premendo il pulsante in alto a destra (B) si blocca il supporto del perno di fissaggio (4.3).

ES

4. Acoplamiento / Desacoplamiento

Iniciar el Truck. Pulse el botón izquierdo superior (4; A) hasta que se abra la cerradura del perno de fijación (4.1). Maniobrar el Truck hacia atrás al remolque (4.2) hasta que el perno de fijación en la parte inferior del remolque está en el soporte del perno de fijación. Al pulsar el botón superior derecho (B) se bloque el soporte del perno de fijación (4.3).

CZ

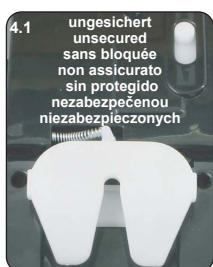
4. Připojení / odpojení

Zapněte vozidlo. Stiskněte horní levé tlačítko (4; A), až se spojí vácí hák uvolní (4.1). Posuňte vozidlo směrem k návěsu dozadu (4.2), až bude spojovací hák na zadní části návěsu ve spojovací poloze. Stiskněte horní pravé tlačítko (B) pro zamknutí pojistky (4.3).

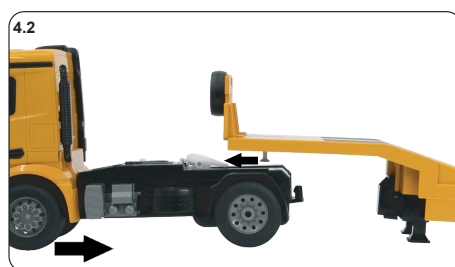
PL

4. Sprzężenie / rozsprzężenie

Uruchomić ciężarówkę. Wcisnąć górny lewy przycisk (4; A) do momentu otwarcia śruby blokującej (4.1). Przesunąć ciężarówkę tyłem do przyczepy (4.2) do momentu, aż śruba blokująca na dole przyczepy znajdzie się w pozycji gotowości. Wcisnąć górny prawy przycisk (B) w celu zablokowania sworznia (4.3).



4.1 ungesichert
unsecured
sans bloquée
non assicurato
sin protegido
nezabezpečenou
niezabezpieczonych



4.2



4.3 gesichert
secured
bloquée
assicurato
protegido
zajištěné
zabezpieczone



DE

5. Abstützung ▲ hoch / ▼ runter

Zum Fahren mit dem Auflieger müssen die Abstützung hochgefahren sein. Dazu drücken Sie die linke Taste (5) solange nach oben (▲) bis die Abstützung ganz eingefahren sind (5.1). Drücken Sie die Taste nach unten (▼) bis die Abstützung ausgefahren sind (5.2).

GB

5. Support ▲ up/ ▼ down

The braces must be raised to drive with the trailer. To do so, press the left button (5) upwards (▲) until the supports are fully retracted (5.1). Press the button down (▼) until the supports are extended (5.2).

FR

5. Soutien ▲ haut / ▼ bas

Pour conduire le camion avec la remorque, les stabilisateurs doivent être montés. Il suffit pour ce faire de faire un appui long de la touche gauche (5), vers le haut (▲) jusqu'à que les stabilisateurs soient complètement rétractés (5.1). Appuyez sur la touche vers le bas (▼) pour faire poser les stabilisateurs (5.2).

IT

5. Supporto ▲ su / ▼ giù

Per la guida con il rimorchio devono essere saliti i supporti. Basta premere il pulsante a sinistra (5) verso l'alto (▲) finché i supporti sono completamente rientrati (5.1). Premere il tasto verso il basso (▼) fino a quando i supporti sono estesi (5.2).

ES

5. Soporte ▲ arriba / ▼ abajo

Para conducir con el remolque, los soportes se deben subir. Sólo tiene que pulsar el botón izquierdo (5) hacia arriba (▲) hasta que los soportes estén completamente retraídos (5.1). Presione el botón hacia abajo (▼) hasta que los soportes estén extendidos (5.2).

CZ

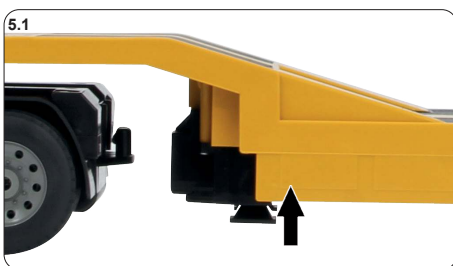
5. Ovládání podpěr ▲ nahoru/ ▼ dolů

Zvedáky musí být zdviženy, aby mohly být řízeny návěsem. Abyste toto provedli, stiskněte tlačítko (5) nahoru, (▲) dokud se podpěry plně ne vysunou. (5.1). Stiskněte tlačítko dolu (▼), dokud se podpěry plně nezasunou (5.2).

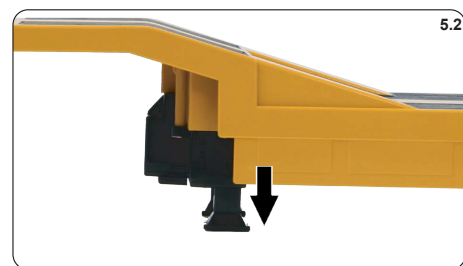
PL

5. Podpora ▲ w górę/ ▼ B w dół

Aby można było jeździć przyczepą należy podnieść jej podpory. W tym celu należy nacisnąć lewy przycisk (5) „w górę” (▲) do momentu, aż podpory zostaną całkowicie wciągnięte (5.1). Wcisnąć przycisk „w dół” (▼) do momentu, aż podpory zostaną wysunięte (5.2).



5.1



5.2



DE

6. Heckladeklappe auf und zu
Drücken Sie die rechte Taste nach rechts „►“ (6), hebt sich die Heckladeklappe langsam. Durch drücken der Taste nach links „◄“, wird sich die Ladeklappe langsam senken (6.1).
Achtung!
Öffnen und schließen Sie die Heckladeklappe nicht während der Fahrt!

FR

6. Ouvrir ou fermer le hayon de chargement
Appuyer la touche à droite „►“ (6) pour faire monter lentement le hayon. Appuyer la touche à gauche „◄“ pour faire descendre lentement le hayon (6.1).
Attention!
Ne pas ouvrir (ou fermer) le hayon arrière pendant que la voiture roule!

ES

6. Portón trasero de carga abrir y cerrar
Pulse el botón derecho a la derecha „►“ (6), el portón trasero de carga se levanta lentamente. Pulsando el botón a la izquierda „◄“, el portón trasero de carga se bajará lentamente (6.1).
Atención!
No abrir y cerrar el portón trasero de carga durante la conducción!

PL

6. Otwieranie/zamykanie tylnej klapy
Po wciśnięciu przycisku „w prawo” „►“ (6) tylna kłapa zacznie się powoli podnosić. Po wciśnięciu przycisku „w lewo” „◄“ tylna kłapa zacznie się powoli opuszczać (6.1).
Uwaga!
Nie otwierać i nie zamykać tylnej klapy podczas jazdy!

GB

6. Rear flap open and closed
If the right button to right „►“ (6) is pressed, the tailgate will lift slowly. By pressing the button to left „◄“, the loading flap will slowly lower (6.1).
Attention!
Do not open and close the tailgate during the journey!

IT

6. Sportello di carico posteriore apri e chiudi
Premere il tasto destra a destra „►“ (6), si apre il sportello di carico lentamente. Premendo il tasto a sinistra „◄“, si chiude il sportello di carico lentamente (6.1).
Attenzione!
Non aprire e chiudere il sportello di carico durante la guida!

CZ

6. Vyklopení / sklopení zadní plošiny
Pokud stisknete pravé tlačítko doprava „►“ (6) zadní plošina se pomalu vyklolí. Pokud tlačítko stisknete doleva „◄“, plošina se pomalu zaklopí zpět (6.1).
Upozornění!
Nesklápějte zadní plošinu během jízdy!



DE

7. Geschwindigkeit
Drücken Sie die Geschwindigkeit-Taste (7), das Modell kommt in den Turbo-Modus und fährt aggressiver. Durch erneutes drücken der Taste, kommt das Modell in den Normalmodus zurück.

8. Hupe/Sound abschalten
Durch drücken der Hupe (8) ertönt ein realistischer LKW-Hup-Ton. Durch längeres drücken der Hupe wird der Ton abgeschaltet.

9. Motor aus
Wenn dem Modell länger als 50 Sek. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus und muss neu gestartet werden.

FR

7. Vitesse
Le modèle augmente son allure et roule plus agressivement si vous faites la touche le bouton de vitesse (7). En appuyant à nouveau sur le bouton, le modèle revient en mode normal.

8. Klaxon/Éteindre le klaxon
Si vous appuyez longtemps sur le klaxon (8), le son en est coupé. En appuyant sur le klaxon, vous entendrez le son réaliste d'un klaxon de camion.

9. Moteur coupé
Si vous n'envoyez plus d'ordre pendant plus de 50 secondes, le véhicule s'éteint automatiquement et il faudra le redémarrer.

ES

7. Velocidad
Pulse el botón velocidad (7), el modelo leva la velocidad y conduce agresivo. Pulsando de nuevo el botón, el coche va en una velocidad lenta.

8. Claxon/Apagar el sonido
A través de primer más el claxon (8) se apaga el tono. Al pulsar el claxon suena un sonido realista.

9. Motor apagado
Si no le vas a dar mas de 50 segundos nign comandos, el modelo se apaga en automáticamente y se debe reiniciar.

PL

7. Prędkość
Po wciśnięciu przycisku prędkości (7) model zacznie przyspieszać i poruszać się bardziej agresywnie. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje, że model zwolni.

8. Włączanie/wyłączanie klaksonu
Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku klaksonu (8) spowoduje wyłączenie dźwięku. Po wciśnięciu przycisku klaksonu zabrmi realistyczny dźwięk klaksonu ciężarówki.

GB

7. Speed
Press the speed button (7), the model takes up speed and moves more aggressively. By pressing the button again, the model drives at a slow speed.

8. Horn/Sound off
By holding down the horn-button (8) the sound will be switched off. By pressing the button a realistic truck-horn sound will be heard.

9. Engine off
If the model does not get any input within 50 sec., the model turns off automatically and must be restarted.

IT

7. Velocità
Premere il tasto velocità (7), la modello prende velocità e guida aggressiva. Premendo di nuovo il tasto, la modello va in una bassa velocità.

8. Clacson/Spegnim. suono
Premendo per un tempo prolungato il clacson (8) si spegne il suono. Premendo il clacson, si sente un suono realistico di clacson da camion.

9. Spegnimento motore
Se il motore non riceve comandi per più di 50 secondi, si spegne automaticamente e deve essere riavviato.

CZ

7. Rychlost
Stisknete tlačítko rychlosti (7) a model se bude pohybovat rychleji a agresivněji. Pokud tlačítko stisknete znovu, bude se pohybovat opět pomalou rychlostí.

8. Klakson/Vypnutí zvuku
Pokud bude držet tlačítko klaksonu (8), zvuk se vypne. Stisknutím tlačítka klaksonu se ozve realistický zvuk klaksonu.

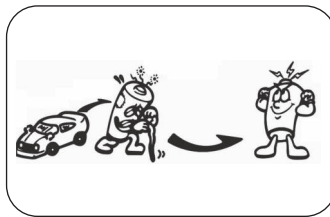
9. Vypnutí motoru
Pokud nezáznamená model žádný povel z dálkového ovladače po dobu delší než 50 sekund automaticky se vypne.

DE - Sicherheitsmaßnahmen**GB - Safety Notes**

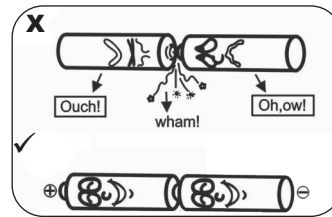
- DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.
PL - Nie dotykać ruchomych części

FR - Consignes de sécurité**IT - Precauzioni**

- DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.
PL - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.

ES - Recomendaciones de seguridad**CZ - Bezpečnostní opatření**

- DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esser scariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.
CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.
PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.

PL - Środki bezpieczeństwa

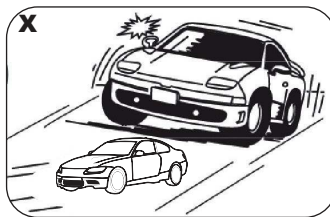
- DE** - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prêter attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!
CZ - Dbejte na polaritu!
PL - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!



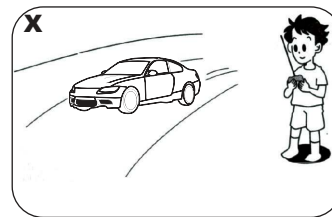
- DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávejte pozor na frekvence ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!



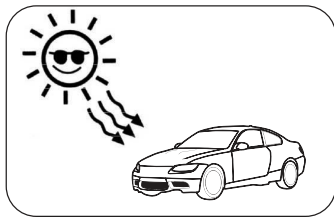
- DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písku.
PL - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.



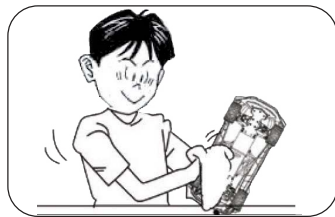
- DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).



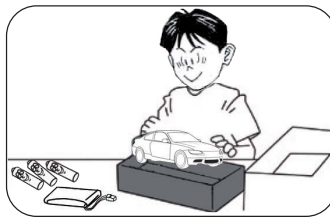
- DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisor.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania



- DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystavit.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečištění odstraňuje vlhkým hadříkem.
PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.
CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no devono desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie i akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum | PL - Partner serwisowy

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt, Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de

DE - Bay-Tec, Martin Schaaf, Am Bahndamm 6, 86650 Wemding, Tel. 07151 5002192, Fax 07151 5002193, info@bay-tec.de, www.bay-tec.de

CH - Modellbau-Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel. +41(0)794296225, Fax +41(0)418700213, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

EU - JAMARA e.K., Manuel Natterer, Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0, Fax +49 (0) 75 65/94 12-23, info@jamara.com, www.jamara.com

CZ - PenTec s.r.o., distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Velešlavinská 30/19, CZ -162 00 Praha 6, Tel. +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz

JAMARA e.K.

Inh. Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com

Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777

kundenservice@jamara.com